MESSAGER DE TAHITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.

PARAISSANT TOUS LES VENDREDIS A 3 HEURES DU SOIR

MATAHITI 27. — N° 8. **TE VEA NO TAHITI.** Mahana pae 22 fepuare 1878.

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):
Un an ..... 12 fr.
Six mois ..... 10 »
Trois mois ..... 6 »
Un numéro : 30 centimes.

Pour les **Abonnements** et les **Annonces**, s'adresser
IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes ..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes ..... 10 c.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE. — Décisions d'un conseiller. — Arrêtés : portant ouverture d'un crédit supplémentaire ; — rendant exécutoires divers rôles supplémentaires des contributions ; — nommé un Sous Inspecteur de la Douane des Marches et Adjoints. — Rôle de taxe quotité certaines pièces chiffonnées et parcheminées seront reçues dans les mairies publiques et dans la circulation. — Droit de représentation. — Avis administratifs. — Arrêté de la haute-cour territoriale.

PARTIE NON OFFICIELLE. — Nouvelles locales. — Comité d'agriculture et de commerce. — Nouvelles du port. — Discussion contractuelle. — Mouvements du port. — Annonces. — Observations météorologiques.

PARTIE OFFICIELLE

Par dépêche ministérielle en date du 30 octobre 1877, M. Vasque (Louis-Henry), commis des bureaux administratifs de la ligne du Nord, a été désigné comme receveur comptable de la poste à Papeete.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Considérant que les crédits ouverts à l'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur au chapitre 2 du budget local, Exercice 1877, sont insuffisants ;

Vu l'article 45 du décret financier du 26 septembre 1855 ;

Sur la proposition de l'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1er. Un crédit supplémentaire de *cinquante mille francs* est ouvert au budget du service Local pour être affecté aux dépenses du chapitre 2, Exercice 1877.

Il y sera pourvu sur les voies et moyens de l'Exercice en cours.

Art. 2. L'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Messager* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie. Papeete, le 16 février 1878.

A. PLANCHE.

Par le Commandant Commissaire de la République :
L'Ordonnateur p.i. f.f. de Directeur de l'Intérieur.
E. LATTY.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Vu les articles 41, 42, 43 et 60 de l'arrêté du 10 décembre 1874 sur l'assiette, la liquidation et la perception des contributions directes ;

Vu l'article 3 de l'arrêté de même date sur les contributions indirectes ;

Sur la proposition de l'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1er. Sont rendus exécutoires les rôles supplémentaires des contributions et des licences de Tahiti et Moorea pour le 4e trimestre 1877, s'élevant à la somme de *mille neuf cent deux francs cinquante centimes*, savoir :

Contribution personnelle	148 00
» des patentes	762 50
» des licences	1,000 00
Total	1,902 50

Art. 2. L'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Messager* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie. Papeete, le 16 février 1878.

A. PLANCHE.

Par le Commandant Commissaire de la République :
L'Ordonnateur p.i. f.f. de Directeur de l'Intérieur.
E. LATTY.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Vu les articles 41, 42, 43 et 60 de l'arrêté du 10 décembre 1874 sur l'assiette, la liquidation et la perception des contributions directes ;

Vu l'article 3 de l'arrêté de même date sur les contributions indirectes ;

Sur la proposition de l'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1er. Est rendu exécutoire le rôle supplémentaire des Océaniens étrangers de Tahiti et Moorea pour le 4e trimestre 1877, s'élevant à la somme de *mille cent* francs, savoir :

Contribution personnelle	1,600f 00

Art. 2. L'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Messager* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie. Papeete, le 16 février 1878.

A. PLANCHE.

Par le Commandant Commissaire de la République :
L'Ordonnateur p.i. f.f. de Directeur de l'Intérieur.
E. LATTY.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Vu l'article 30 de l'instruction ministérielle du 26 juin 1860 ;

Vu la dépêche ministérielle du 14 décembre dernier, n° 213 ;

Attendu que la situation du marché de Papeete et du trésor local ne permet pas de maintenir les Sous-Inspecteurs des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Vu l'article 2 de l'arrêté du 21 janvier 1874 sur la pêche et le commerce des nacres aux Iles Tuamotu ;

Vu l'arrêté du 30 octobre 1877 modificatif de l'arrêté précité ;

Vu le rapport du résident des Tuamotu contenant des propositions pour le classement des Iles du Archipel en 1878, conformément aux arrêtés susvisés ;

Sur la proposition de l'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1er. Les Iles de l'archipel Tuamotu sont classées pour l'année 1878, en ce qui touche la pêche et le chargement des nacres, ainsi qu'il est dit ci-après :

1re CATÉGORIE. — *Iles où la pêche est interdite :*

Matahiva, Tikahau, Raiatéi, Tahanea, Hiti, Makemo, Oahe, Tepoto, Taenga, Takume, Kairon, Niau, Tuanake, Motutunga, Raroia, Manihi.

2e CATÉGORIE. — *Iles où la pêche doit être autorisée sur les gisements encore en rapport.*

(Néant.)

3e CATÉGORIE. — *Iles où la pêche doit être autorisée sans restriction :*

Toutes les îles de l'archipel autres que celles désignées dans la première catégorie.

Art. 2. La pêche des nacres dans les îles de la 1re catégorie sera punie des peines prévues à l'article 10 de l'arrêté du 24 janvier 1874.

Art. 3. L'Ordonnateur f.f. de Directeur de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera communiqué et enregistré partout où besoin sera, publié au *Messager* et inséré au *Bulletin officiel* de la colonie.

Papeete, le 16 février 1878.

A. PLANCHE.

Par le Commandant
Commissaire de la République ;
L'Ordonnateur p.i.
f.f. de Directeur de l'Intérieur.
E. LATTY.

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux Iles de la Société,

Vu l'article 30 de l'instruction ministérielle du 26 juin 1860 ;

Vu la dépêche ministérielle du 14 décembre dernier, n° 213 ;

Attendu que la situation du marché de Papeete et du trésor local ne permet pas de maintenir les Sous-Inspecteurs des Douanes des Marches et Adjoints ;

O VAI, te TOMANA o te mau huapao raa farani i Oceania, te Auvaha o te Repupirita i te mau fenua Totaiete,

I te hio raa i te IRAVA 2 o te fauue raa no te 24 no ienuary 1874, no te Tuapu raa e te hoo raa i te pérau i te mau fenua Tuamotu ;

I te hio raa i te fauue raa no te 30 no atopa 1877, tei faahuriai i taua fauue raa ra ;

I te hio raa i te parau a te Tavana hau i te Tuamotu, tei reira te fauta raa hia mai te ani raa no te fauta faare raa i taua mau fenua ra no te matahiti 1878, mai te ao i na fauue raa i fauta hia i nia nei ;

No te parau a te Orodonata te rava i te ohipa faatere hau i te fenua ;

E te Tavana hau te parau a te Apoo raa a te hau,

UA FAAUE E TE FAADU NEI :

Irava 1. Na fautaa buere hia te mau fenua i te Tuamotu no te hopu raa e te fauta faare hacres i te pérau i te matahiti 1878, mai tei fauite hia i muri nei te huru.

TUMAA 1. — *Te mau fenua te faare hia hopu raa i te pérau :*

Matahiva, Tikahau, Raaiéi, Tahanea, Hiti, Makémo, Oahe, Tepoto, Tenga, Takuma, Kairoa, Niau, Tuanake, Motutunga, Raroia, Manihi.

TUMAA 2. — *Te mau fenua te ua ia faatia hia te hopu raa pérau i nia e te mau uahi i pérau hia ani.*

(Aita.)

TUMAA 3. — *Te mau fenua te ua ia faatia hau hia te hopu raa pérau ma te tapao raa ore.*

Te mau fenua Tuamotu atoa, eiaha ra tei faaite hia i te tahao matamua.

Irava 2. Te hopu raa i te pérau i roto i te mau fenua i te tuhaa matamua ra, e faautea hia la i te mau uuna i faaite hia i te irava 10 o te fauue raa no te 24 tenuare 1874.

Irava 2. Te Orodonata te rava i te ohipa faatere hau i te fenua i te tei hapapa hia ei tuamana i teie fauue raa, o te faaite hia e e tomite hia i te mau vahi atoa e au, e ariei hia loi i roto i te Tavana e te *Putaraa raa parau* a te Hau.

Papeete, 16 fepuare 1878.

A. PLANCHE.

Na te Tamana
te ioeha o te Repupirita
Te Orodonata aumo
te rava i te ohipa faatere hau i te fenua nei.
E. LATTY.

O VAI, te TOMANA o te mau huapao raa farani i Oceania, te Auvaha o te Repupirita i te mau fenua Totaiete,

I te hio raa i te rava 30 o te fauue raa a te Auaha rahi o te mau no te 26 no tiunu 1860 ;

I te hio raa i te rata a taua Auaha rahi nei ra no te 14 no tiemu i mani nei, n° 213 ;

I te hio raa é, e ore utura e tu

Archives PF-Messager-22/02/1878

[illegible] l'interdiction de vendre dans les caisses publiques des effets chétifs et défectueux, mais amener une [illegible] concurrence.

Considérant qu'il est nécessaire de déterminer les conditions dans lesquelles ces pièces seront jugées et données, de manière à concilier les intérêts de commerce local avec ceux du trésor.

Sur la proposition de l'Ordonnateur ;

Le Conseil d'administration entendu,

AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Art. 1er. Les pièces du Chili et du Pérou, dites *sols chilienes* et *péruviens*, seront reçues dans toutes les caisses publiques pour la somme de *quatre francs cinquante centimes* (4 fr. 50 c.).

Art. 2. Ces pièces seront admises dans la circulation pour la même somme.

Art. 3. Ces mesures seront leur effet jusqu'au jour, qui sera ultérieurement fixé, du retrait définitif de ces pièces de la circulation locale.

Art. 4. L'Ordonnateur est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera publié et enregistré partout où besoin sera.

Papeete, le 19 février 1878.

A. PLANCHE.

Par le Commandant
Commissaire de la République :
L'Ordonnateur p. i.,
E. LAFFY.

Par ordre du Commandant en date du 21 février courant, le sieur Tabanou, commissaire de police, en l'absence de M. le chef inspecteur de police Villars, jouira de tous les droits de requisitions sur la police indigène attribués à l'inspecteur.

ADMINISTRATION DE L'ORDONNATEUR

Instruction publique.

En reproduisant ci-après les termes de l'article 13 de l'ordonnance du 21 novembre 1877 sur les écoles indigènes des districts, le président du conseil de l'instruction publique prévient les parents qu'ils sont enfin rendus libres d'envoyer leurs enfants à l'école du district ou à une école libre :

« Art. 13. Les dispositions de la « loi du 17 février 1875 sont appli- « cables aux enfants des deux sexes « âgés de 6 à 16 ans et aux parents « de ces enfants, exception faite faite « pour les enfants dont la fréquenta- « tion constante dans une école libre « régulièrement instituée sera justi- « fiée devant le conseil de district.

« te hoo rua i Papeete nei e i te afata ʻtea hoi a ta hau, i te faahiti noa ʻtu a i te hoo ia ʻtu hau ma i roto i te mau afata a te hau i te mau moni no Kili e Peru, e tupu noa ʻtu a i te hoo ia ia ra o moni a mari ste ;

« I te hio ma i te, ia ua nei ia faata pepe ia te huru o te rave raa hia ma i te afuhu ra hia o te mau moni no, ia faaia hia hoi te fauhia a te hoo ra taoi i nia i ta te hau ;

« Na te mai ra a te Ordonata ; Ia faaroo hia te parau a te Apoo raa a te Hau.

UA FAAUE E TE TAAHE NEI :

Iravaʻa 1. Te mau moni no Kili e no Peru, teri parau hia e, e *Sols no Kili e no Peru*, e faiti hia noi ia i roto i te mau afata a te hau, *no fu ferme e ambi e pe ahuru centima* (4 fr. 50 c.)

Iravaʻa 2. E mai teri reira ʻtoi te rave hia hia o taoi hoi moni ra no te mau hoo raa ʻtea.

Iravaʻa 3. E vai maua teiemi mau raraa e te mau ʻu i te mau hana o opoti raa hia ʻtu ai taua hurumoni ra i te fenua nei

Iravaʻa 4. Te Ordonnata teihauapao hia oi hamana i teienei hauʻua ra, o te faaie hia e o tomite hia i te mau vahi hiʻoa e au.

Papeete, te 19 fetuare 1878.

A. PLANCHE.

Na te Tomana
te Aratoʻa o te Repupolika :
Te Ordonata mon.
E. LAFFY.

Mai te au i te faaue raa a te Tomana no te 21 no fepeuare, teieiʻi ave, ia noe noaʻe te rantira hiopoa i nia i te mau mutoʻra, o Villars, e mono hia ia oia te tomiten pereo i te Talamani, no te haapao raa i taua mau ohipa ʻtoa no te hiopoa raa i nia iha i te mau ohipa a te mutoʻra.

ADMINISTRATION DE L'ORDONNATEUR

Travaux. Approvisionnements et Hôpitaux.

Le public est prévenu que le samedi 9 mars, à 2 heures de relevée, il sera procédé, dans le cabinet de l'Ordonnateur, à l'adjudication, sur soumissions cachetées, pour l'entretien, pendant deux ans, du « blanchissage des effets de literie de la troupe, du linge de l'hôpital militaire et maritime de Papeete et des bâtiments de « la flotte en station ou de passage à Tahiti. »

Les offres devront être déposées, avant l'heure de l'adjudication, dans une boîte fermant à clé placée au secrétariat de l'Ordonnateur.

Il pourra être pris connaissance des charges et conditions du cahier des charges relatif à cette entreprise, tous les jours (dimanches et fêtes exceptés), au bureau du commissaire aux travaux et approvisionnements, à Papeete.

Il sera donné un modèle de soumission.

Fabrication de la glace.

Le public est prévenu que le monopole accordé à M. Hills pour la fabrication de la glace artificielle cessera de compter du 30 juin 1878.

Toute personne qui voudra se livrer à cette industrie sera donc libre de le faire à partir du 1er juillet de l'année courante. 3—1

Enregistrement et Domaines.

Le public est prévenu que le samedi 23 février 1878, à huit heures du matin, dans les bureaux de l'enregistrement et des domaines, rue des Beaux-Arts, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de divers objets mobiliers provenant de confiscations ou ayant servi de pièces à conviction, tels que :

Bague en or, vins et spiritueux, couteaux, effets de corps, revolver, etc., etc.

La vente se fera au comptant, avec sept pour cent en sus pour tous frais.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE

Quatrième Session de l'année 1878

PRÉSIDENCE DE M. DUMOUTIER

Audience du 4 décembre 1877.

N° 703 — Entre la dame Tetuanuihapo à Amoa, épouse de sieur Tevae à Tetuanuihapo à Amoa, et celui-ci, demeurant à Hauguri, demandeur en séparation de corps et de biens, d'une part ;

Et le sieur Taimaha à Bopa, propriétaire, demeurant à Hauguri, défendeur, d'autre part ;

Vu l'appel interjeté par la femme indigène Tetuanuihapo à Amoa, le 6 juillet 1876, d'un jugement rendu par le conseil du district d'Hauguri, Moorea, en date du 7 juin même année ;

Considérant que cet appel est régulier en la forme et fait dans les délais, les parties ayant été requises de faire valoir leurs moyens, et le défendeur ayant été donné des articles 45 et 46 de la loi du 20 novembre 1855 et du jugement attaqué ;

Considérant que les témoins, entiers au préalable dans la chambre qui leur est destinée, ont tous été entendus successivement et dans les termes de la loi sur l'énoncée ;

La cour,

Ouï les parties en leurs dires et moyens ;

Le ministère public entendu en ses conclusions ;

Après en avoir délibéré conformément à l'ordonnance de S. M. la Reine Pomare en date du 21 décembre 1874 ;

Statuant sur l'appel interjeté par la femme Tetuanuihapo à Amoa, à la date du 6 juillet 1876, contre un jugement du conseil du district d'Hauguri du 7 juin même année ;

En la forme :

Considérant que l'appel a été fait dans les délais de la loi, et qu'il est régulier,

Reçoit le dit appel ;

Au fond :

Considérant que le conseil de district d'Hauguri a fait dans son jugement une juste appréciation des droits et prétentions des parties ;

Adoptant au surplus les motifs qui ont déterminé les premiers juges,

Confirme le jugement dont est appel ; ordonne en conséquence qu'il sortira son plein et entier effet ; condamne la confidante de l'Amoude consistant ; condamne l'appelante et intimé sieur son mari, pour la validité, aux dépens de première instance et d'appel.

Partages rendus en la même séance.

N° 704 — Entre la dame Tetuanuihapo à Amoa, épouse de sieur Tevae à Tetuanuihapo à Amoa, et celui-ci, demeurant à Tevaitoʻa, et leurs enfants et filles, d'autre part ;

Et le sieur Tetuanuihapo à Amoa, et les enfants et filles, d'autre part ;

Vu le jugement du 7 juin 1876 rendu par le conseil de district d'Hauguri, Moorea, ordonnant le partage de la succession de Tetuanuihapo à Amoa, et le 6 juillet 1876, de la femme

PARTIE NON OFFICIELLE

Paris, le 21 février 1878.

La goélette de l'armement *Eugénie*, appartenant à M. Mac-Grath, Lemon des Marchandises, a rencontré en mer, à la hauteur de l'île Kaikoura, le 20 décembre dernier, des Tuamotu, qui a annoncé que, dans l'île Kaikoura, 147 personnes ont été noyées lors du passage du cyclone dont cette île, le 6 février dernier.

COMITÉ D'AGRICULTURE ET DE COMMERCE DE TAHITI

Du Vaporeur.

Séance du 13 janvier 1878.

PRÉSIDENCE DE M. CHASSAIGNE.

COMITÉ DE COMMERCE DE TAHITI

Du Vaporeur.

Papeete, le 15 février 1878.

PRÉSIDENCE DE M. CHASSAIGNE.

La séance est ouverte.

La Pastre lui a bien parlé de la Pastre lui ne le mau mauna e le mau fenua aihuaraua i te Tomana no te taiea nei mau fenua. Te faite ra ieie nei parau e un hipono hia mai e pitiri ipu hanoi no te fenua o te Mahu (Seychelles) i te parau o te nun mouna e ai ou aqua e ta tau hura haari e te parau hia e tera nou ibo matahi a hoto mai ia te mau, ua ibo mai ia te mau ia te tana e te tana o te taapo i Oceania nei. Ua hipono hia teiaei tau parau ia te pitiri i Tahiti nei ua nin i te pahi o te fare o Tandonet, te tau mai nei fenfenaa i te avae ra ia aiopa; e fe te parau matau te Pastre faaiu ra ia: ua atu nei au i te ao, e faite matai i te mau ravea e au no te tamata ia e i teiaei faaiu, e te tau ra ia ia ia ia ia no tau te i te mau hopea i noa nui.

Ua toha te tamari'i ia te mau a te Hau ei vahi au matai ia te hanaa ra e te hutupu i te hue hura haari o te rahi rua i te hinaro hia te parau ra i uia iho i te tatou nei mau mau.

M. Langomazino tamaiti, ua parau mai oia i te mau i te tahi e toua na ogao i parau hia mai eei nana e ere matai.

E ua fari te tomite i toua parau i tau parau ra mai ia oia.

I nia i te ani ra a M. Langomazino te motu, te hinaaro nei te tamari'i te fanaa i te Hau o te fenua nei i nia i te raveo e rave hoi oei no te hope hanere ra e te tapu rua i te mau mau i nia i te mau aroa e te mau tuhna i Papeete nei. Aore e faaau ra te tapu hanere ra. Aore e faaau mollai hia ra e mai te na nia i te mau raveo ra.

M. Marling, ua ite oia i te fare o te mau i te mau parau parumu o te fenua nei, e an parau mai aia i toua mauaa i te mau i te tahi ra ia ra, ia tau hia te hoi i te pauru rurua ia ia ia ia ia

Vendredi 22 février 1878.

GAZETTE DE TAHITI.

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPEETE

Du 14 au mercredi 20 février inclus 1878.

NAVIRES DE COMMERCE ENTRÉS.

16 *février*. Trois-mâts-barque anglais *Don Diego*, de 230 ton., cap. Sydeerf, venant de Hiva-Oa 16 jours, avec 5 passag., matériaux anglais provisoirs pour le compte du gouvernement français à Nukahiva.

16 *février*. Trois-mâts-barque américain *Scooner*, de 230 ton., cap. Godfrey, venant de Nukahiva 16 jours : 1 passag., M. B. Lander, américain.

16 *février*. Goëlette allemande *Gertrude*, de 74 ton., cap. Angelki, ven. des Marquises en 9 jours : 5 passag., M. et Mme Williams, anglais, 1 caporal d'infanterie de marine et 2 indigènes.

19 *février*. Goël. américaine *Mabel Scott*, de 77 ton., cap. Higgins, ven. de Rikitea : 1 passag. indigène.

NAVIRES DE COMMERCE SORTIS.

14 *février*. Goël. du Protect. *Ataera Tooren*, de 13 ton., cap. Tati, all. à Anaa.

15 *février*. Goël. du Protect. *Arimia*, de 7 ton., patron Tamaiti, all. à Makatea.

16 *février*. Côtier du Protect. *Elpis*, de 42 ton., cap. Campbell, all. à Anaa.

19 *février*. Goël. américaine *Scooner*, de 140 ton., cap. Peterson, all. à San Francisco.

MOUVEMENTS DU PORT DE PAPEETE.

20 mai. Goël. française *Bassoure*, de 11 ton., patron Jouanard.

23 *janvier*. Côtier du Protect. *Loesta*, de 18 ton., cap. Butler.

7 *février*. Goël. américaine *Scooner Morrison*, de 137 ton., cap. Taylor.

16 *février*. Trois-mâts-barque allemand *Tecla*, de 609 ton., cap. Schœmer.

16 *février*. Trois-mâts-goël. américain *Emma Augusta*, de 398 ton., cap. Young.

19 *février*. Goël. américaine *California*, de 179 ton., cap. Worth.

19 *février*. Goël. allemande *Adalinda*, de 60 ton., cap. Nagle.

19 *février*. Côtier du Protect. *Tepuanoa*, de 7 ton., patron Andrews.

19 *février*. Trois-mâts-barque anglais *Don Diego*, de 230 ton., cap. Sydeerf.

19 *février*. Trois-mâts-barque américain *Scooner*, de 230 ton., cap. Godfrey.

19 *février*. Goël. allemande *Gertrude*, de 74 ton., cap. Angelki.

19 *février*. Goël. américaine *Mabel Scott*, de 77 ton., cap. Higgins.

ANNONCES

Étude de Me G. Vincent, notaire à Papeete. — *Office of Mr. G. Vincent, notary at Papeete.*

A VENDRE AUX ENCHÈRES — **TO BE SOLD AT PUBLIC AUCTION.**

Le Palais de justice et prison de la Place de Mr G. Vincent, notaire à Papeete, le lundi 4 février 1878, à deux heures de relevée :

A la Mairie du district de Tuetueuvahinepoura Pa-rahi v., Obemara a Parahi i, et Marietefoa a Parahi v. demandent à faire inscrire en leur nom il a au nom des enfants de leur amoe Paa a Parahi, décédée, la terre Atihe avec ses dépendances, le marae Taloha, la rivière Fuatae, les terres Teruitaifuatae, Teituituape, Avaeroroe, Teruitaiteuri, Tuetoirimoana, Temaroro, Vaiatiaiore, Tevahipoaepuamoa; les vallées Teoloi, Tiatiaria, Vaihahao, Faairitevaeva, Tetoi, Onotovaiha, Totara, Temapua, Purea; la terre Punauaria et ses dépendances; le marae Tumaravaea, les vallées Teruaro, Tetaere et Mataoia; la terre Maniuo et ses dépendances, le marae Nuutoerauri; les terres Tuiaiteau, Hinanetamaruarevaa, Paetahaa, Vaipahi, Matamaa, Tetaio Teravairi, les vallées Patuhu, Ahuahu, Teohepia et Vaiputia; la terre Teiritiri et son marae Pauru, avec les vallées Teiriaria, Tepoo et Atji; la terre Hinanoinape avec le marae Naiuki, et la vallée Puravahine; la terre Vaiorea avec le marae Araiiorai; la terre Parerea et le marae Rautuna, tous situés dans le sous-district de Faarii; la terre Titaroroa et le marae Tetuaiitiaia, sis dans le sous-district d'Ouaiha, le tout situé dans le sous-district de Valare, district de Teiarroa-Teravao, Moorea. 103

La femme Tetuarii a Tarahoi, demeurant à Faaa, et également avec l'autorisation de sa mari, demande : faire inscrire en son nom les terres Tetiarii et Teiroiti, situées dans la vallée de Fautaua, district de Papeete.

La femme Tetuarii a Teuira, célibataire, demeurant à Faaa, demande à faire inscrire en son nom la terre Teruai, sise dans la vallée de Fautaua, district de Pare, et enregistrée au nom de son grand-père, Teuira a Paea, décédé. 106

A la Mairie de la Place de Papeete, district de Mataiea, et dépendant de l'ancienne exploitation Poitou.

Pour tous renseignements, s'adresser audit Me G. Vincent, notaire.

1. Materials for making juice and essences from mangos and limes, comprising Machinery, Buildings, several Machines for new Machines, Still, Casks, Barrels, Tubs, Buckets and all things necessary for carrying on the business.

2. A contract for 3 or 10 years, at the will of the lessee, granted to by the chiefs of Mataiea, Papara and Tapuahapu, for the old Poitou gallery in their district.

3. A Store and other wooden buildings erected upon a piece of land belonging to the native villeys, with right to the lease of this land.

Upset price . . . 3,000 fr.

The whole situated at Mataiea, district of Mataiea, and belonging to the business lately carried on by M. Poitou.

For further information, apply to Mr. G. Vincent, notary. 93-2-2

La Société Commerciale de l'Océanie, à l'honneur de prévenir sa clientèle qu'elle prendra comme avant les piastres chiliennes au prix de CINQ FRANCS.

La Société Commerciale de l'Océanie : heys to inform the public that they will continue to receive Chili dollars at the rate of FIVE FRANCS as before.

Papeete, le 21 février 1878.

Société Commerciale de l'Océanie,

GUSTAV GODEFROY.

107-3-1

Pendant mon absence de Papeete, M. Young s'occupera des affaires et aura plein pouvoir comme mon mandataire.

Papeete, le 20 février 1878.

102 J. H. BOYD.

Les indigènes Hopuetai a Tetaroa et Topu v. a Tenau, agissant avec l'autorisation de son mari, et demeurant tous deux à Mahina, font savoir à tous ceux qu'il appartiendra qu'ils ont mis opposition à l'inscription de la terre Titiaraai, sise dans la ville de Papeete, district de Pare, et au nom de femme Faaiea a Tipoe, demeurant à Tiarei, à déclarer vouloir faire binaaro au cadre publié dans le *Messager* du 8 février 1878.

La femme Tetuarii a Teuira, demeurant à Faaa, et également avec l'autorisation de son mari, est dans l'intention de faire inscrire en son nom les terres Teiiarii et Hourou, sises dans la vallée de Fautaua, district de Pare, et enregistrées au nom de son grand-père, Pae a Papaphia, décédé. 104

Foin à vendre.

S'adresser à

J.-B. THOMAS.

77 17

Les indigènes Tetuanutuahinepoura Parahi v., Obemara a Parahi i, et Marietefoa a Parahi v. demandent à faire inscrire en leur nom il a au nom des enfants de leur amoe Paa a Parahi, décédée, la terre Atihe avec ses dépendances, le marae Taloha, la rivière Fuatae, les terres Teruitaifuatae, Teituituape, Avaeroroe, Teruitaiteuri, Tuetoirimoana, Temaroro, Vaiatiaiore, Tevahipoaepuamoa; les vallées Teoloi, Tiatiaria, Vaihahao, Faairitevaeva, Tetoi, Onotovaiha, Totara, Temapua, Purea; la terre Punauaria et ses dépendances; le marae Tumaravaea, les vallées Teruaro, Tetaere et Mataoia; la terre Maniuo et ses dépendances, le marae Nuutoerauri; les terres Tuiaiteau, Hinanetamaruarevaa, Paetahaa, Vaipahi, Matamaa, Tetaio Teravairi, les vallées Patuhu, Ahuahu, Teohepia et Vaiputia; la terre Teiritiri et son marae Pauru, avec les vallées Teiriaria, Tepoo et Atji; la terre Hinanoinape avec le marae Naiuki, et la vallée Puravahine; la terre Vaiorea avec le marae Araiiorai; la terre Parerea et le marae Rautuna, tous situés dans le sous-district de Faarii; la terre Titaroroa et le marae Tetuaiitiaia, sis dans le sous-district d'Ouaiha, le tout situé dans le sous-district de Valare, district de Teiarroa-Teravao, Moorea.** 103

La femme Tetuarii a Teuira, demeurant à Faaa, et également avec l'autorisation de son mari, demande : faire inscrire en son nom les terres Teiiarii et Hourou, situées dans la vallée de Fautaua, district de Pare, et enregistrées au nom de son grand-père, Teuira a Paea, décédé. 106

DEMANDES DE NATURALISATION

L'Océanienne Temauiaro, demeurant à Faaa, et sé à Arorai, demande à se faire naturaliser sujette du Protectorat.

78-3-3

L'Océanien Tennigoel, demeurant à Faaa, et sé à Arorai, demande à se faire naturaliser sujet du Protectorat.

79-3-3

L'Océanien Pero, demeurant à Faaa, et sé à Arorai, demande à se faire naturaliser sujet du Protectorat. 80-3-3

L'Océanien Tepuroro, demeurant à Faaa, et sé à Arorai, demande à se faire naturaliser sujet du Protectorat.

81-3-3

L'Océanienne Teraa, demeurant à Faaa, et sé à Arorai (les Gilbert), demande à se faire naturaliser sujette du Protectorat.

L'Océanienne Korakora, demeurant à Faaa, et sé à Arorai (les Gilbert), demande à se faire naturaliser sujette du Protectorat.

L'Océanien Roumatapu, demeurant à Faaa, et sé à Arorai (les Gilbert), demande à se faire naturaliser sujet du Protectorat.

L'Océanien Kauti, demeurant à Faaa, et sé à Arorai (les Gilbert), demande à se faire naturaliser sujet du Protectorat.

Te fanite ni te Taiete Hoo Tuoi Tetaiete oia hei « Société Commerciale de l'Océanie » o te ravo raiou i te mosi panara, hoe tara, e moni ia, « PAETOATA, mai ta ratou i i rave mai te matauna mai.

Papeete, le 21 février 1878.

Société Commerciale de l'Océanie,

GUSTAV GODEFROY.

107-3-1

During my absence from Papeete, Mr. Jas. Young will attend to my business and holds my full power of attorney.

Papeete, February 20th, 1878.

J. H. BOYD.

Te faite ni te taata ra o Hopuetai a Teaiu e te vahine ra o Topu a Tenau, te rave mai te haiia hia e te tane, e tia e toopiti ia i Mahina, i te taata 'ioa e an ia te peu ai te mau ia i te tane, e na peu ai te mau i te tane ra no Tetiaroa. Te vai i te tane i Papeete, i te matauna ra i Pare, e te taata ra ta Faaiea a Tipoe, e tia i Tiarei, i faite e te binaaro ra i te tomite ra teie i te parau i faite hia i roto i te *Vea* no te 8 no feperuare 1878.

Te opuni ni te vahine ra o Tetiarii a Teravao, e tia i Faaa, o e te rave mai te faaiia hia mai e te tane, i te tomite i tona ioa i na fanau ra i Teiiarii e Hourou, te vai i te fan ra i Fautaua, i te tomite hia e te tane, i te parau i faite ioaiai, o Pae a Papaphia.

Te mai nei ici e mau taata ra o Tetuanuahinepoura Parahi v., Obemara a Parahi i, e Marietefoa a Parahi v. e tomite i te ratou ino e i te ioa o te mau tamarii a te ratou taana, i pohe anei, o Paa a Parahi, i te fenua ra i ahiri e te mau hoaiiraa ra, te marae o Taloha, te vai o Fuatae, te fenua ra Teruitaifuatae, Teituituape, Teituape, Avaeroroe, Faerritiaiaiga, Tuetoimaoro, Temaroro, Vaiaiiore, Tevahipoaepuamoa; te mau peho ra o Teoloi, Tiatiaria, Vaihahao, Faairitevaeva, Tetoi, Onotovaiha, Totara, Temapua, Purea; te fenua o Punauaria e te mau hoaiiraa, te marae ra o Taimaruarua e te mau peho ra o Teruaro, Tetaere e Mataoia; te fenua ra o Maniino e te mau hoaiiraa, te marae ra o Nuutaouriri, te mau fenua ra o Fuiateau, Hinanetamaruarevaro, Paetahaa, Vaipahi, Matamaa, Tetaio e Teravairi, te mau peho ra o Patuhu, Ahuahu, Teohepia e Vaiputia; te fenua ra o Teiriri e te marae o Pauru, e ua peho ra o Teiiaria, Tepoo e Atji; te fenua ra o Hinanoinape e te marae o Naiuki, e te peho o Puravahine; te fenua ra o Vaiorea e te marae o Araiiorai; te fenua ra o Parerea e te marae o Rautuna, te vai i te matauriua iti ra i Faarii; te fenua ra o Titaroroa e te marae o Tetuaiitiaia, te vai i te matauriua iti ra i Ouaiha. Noneti, te pahi ei ua ori ioa i te matauriua iti ra i Valare, i te tiaiaraa ra i Teiiarroa-Teravao, Moorea.

Te mai nei ici te taata ra o Tetuanuahinepoura Parahi v., Obemara a Parahi i, e Marietefoa a Parahi v. e tomite i te ratou ino e i te ioa o te mau tamarii a te ratou taana, i pohe anei, o Paa a Parahi, i te fenua ra i ahiri e te mau hoaiiraa ra, te marae o Taloha, te vai o Fuatae, te fenua ra Teruitaifuatae, Teituituape, Teituape, Avaeroroe, Faerritiaiaiga, Tuetoimaoro, Temaroro, Vaiaiiore, Tevahipoaepuamoa; te mau peho ra o Teoloi, Tiatiaria, Vaihahao, Faairitevaeva, Tetoi, Onotovaiha, Totara, Temapua, Purea; te fenua o Punauaria e te mau hoaiiraa, te marae ra o Taimaruarua e te mau peho ra o Teruaro, Tetaere e Mataoia; te fenua ra o Maniino e te mau hoaiiraa, te marae ra o Nuutaouriri, te mau fenua ra o Fuiateau, Hinanetamaruarevaro, Paetahaa, Vaipahi, Matamaa, Tetaio e Teravairi, te mau peho ra o Patuhu, Ahuahu, Teohepia e Vaiputia; te fenua ra o Teiriri e te marae o Pauru, e ua peho ra o Teiiaria, Tepoo e Atji; te fenua ra o Hinanoinape e te marae o Naiuki, e te peho o Puravahine; te fenua ra o Vaiorea e te marae o Araiiorai; te fenua ra o Parerea e te marae o Rautuna, te vai i te matauriua iti ra i Faarii; te fenua ra o Titaroroa e te marae o Tetuaiitiaia, te vai i te matauriua iti ra i Ouaiha. Noneti, te pahi ei ua ori ioa i te matauriua iti ra i Valare, i te tiaiaraa ra i Teiiarroa-Teravao, Moorea.

Te mai nei te taata ra o Tetuanuahinepoura Parahi v., Obemara a Parahi i, e Marietefoa a Parahi v. e tomite i te ratou ino e i te ioa o te mau tamarii a te ratou taana, i pohe anei, o Paa a Parahi, i te fenua ra i ahiri e te mau hoaiiraa ra, te marae o Taloha, te vai o Fuatae, te fenua ra Teruitaifuatae, Teituituape, Teituape, Avaeroroe, Faerritiaiaiga, Tuetoimaoro, Temaroro, Vaiaiiore, Tevahipoaepuamoa; te mau peho ra o Teoloi, Tiatiaria, Vaihahao, Faairitevaeva, Tetoi, Onotovaiha, Totara, Temapua, Purea; te fenua o Punauaria e te mau hoaiiraa, te marae ra o Taimaruarua e te mau peho ra o Teruaro, Tetaere e Mataoia; te fenua ra o Maniino e te mau hoaiiraa, te marae ra o Nuutaouriri, te mau fenua ra o Fuiateau, Hinanetamaruarevaro, Paetahaa, Vaipahi, Matamaa, Tetaio e Teravairi, te mau peho ra o Patuhu, Ahuahu, Teohepia e Vaiputia; te fenua ra o Teiriri e te marae o Pauru, e ua peho ra o Teiiaria, Tepoo e Atji; te fenua ra o Hinanoinape e te marae o Naiuki, e te peho o Puravahine; te fenua ra o Vaiorea e te marae o Araiiorai; te fenua ra o Parerea e te marae o Rautuna, te vai i te matauriua iti ra i Faarii; te fenua ra o Titaroroa e te marae o Tetuaiitiaia, te vai i te matauriua iti ra i Ouaiha. Noneti, te pahi ei ua ori ioa i te matauriua iti ra i Valare, i te tiaiaraa ra i Teiiarroa-Teravao, Moorea.

OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Du 14 au 20 février 1878.

DATES	PRESSION BAROMÉTRIQUE		TEMPÉRATURE				PLUIE	VENTS DOMINANTS
	Maximum	Minimum	6 h. matin	1 h. soir	Moyenne	Moyenne de la période	Pluie en 24 heures	
14 fév.	76.10	00.00	25.0	31.4	28.2	29.15	0m012	N N E Brise fraîche
15 .	76.28	00.00	26.4	30.7	28.5	28.12	0m016	E Calme
16 .	76.37	00.00	26.8	31.0	28.9	29.17	0m003	E Faible brise.
17 .	76.42	00.00	27.0	31.3	29.2	29.70	0m	E S E id.
18 .	76.50	00.00	27.2	32.0	29.6	30.15	0m	E S E Jolie brise.
19 .	76.60	00.00	25.8	33.0	29.4	29.51	0m	E id.
20 .	76.44	00.00	26.0	32.8	29.4	30.05	0m	N E id.

PAPEETE. — IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

Archives PF-Messager-22/02/1878